

ДОГОВІР № \_\_\_\_\_  
ПРО СПІВРОБІТНИЦТВО З ПИТАНЬ СТАЖУВАННЯ СТУДЕНТІВ

м. Київ

\_\_\_\_\_ 2019 року

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «КАЛПСО ТУР ЮА», в особі Директора Семаль Вікторії Іванівни, діючого на підставі Статуту, надалі «Сторона-1», з одного боку та Львівський національний університет імені Івана Франка, особі ректора Володимира Петровича Мельника, що діє на підставі Статуту, надалі «Сторона-2», з другого боку, в подальшому разом іменуються "Сторони", а кожна окремо - "Сторона", уклали цей Договір про наступне:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ.

- 1.1. Предметом цього Договору є співробітництво з питань стажування студентів університету Сторони-2 згідно програм стажування та в порядку, передбаченому цим Договором.
- 1.2. Сторони цим Договором підтверджують, що інтересам кожної з них відповідає спільна і погоджена реалізація проекту з метою стажування, а саме удосконалення наявних та набуття нових професійних знань, умінь та навичок, вивчення та засвоєння нових технологій, техніки, набуття додаткових знань з іноземних мов.
- 1.3. У процесі виконання намічених цілей Сторони прагнути будуть будувати свої взаємовідносини на підставі рівності, чесного партнерства та захисту інтересів один одного.

### 2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН.

#### 2.1. *Обов'язки Сторони-1:*

- 2.1.1. Укласти з кожним студентом окрему угоду про стажування та провести обов'язкове стажування за умови, якщо стажування проводиться на базі Сторони-1. У випадку проходження студентами стажування не на базі Сторони-1, Сторона-1 не бере на себе обов'язок щодо контролю укладення угоди про стажування між студентом та базою проходження стажування;
- 2.1.2. У випадку обрання студентом програми стажування за кордоном, оформити необхідні документи для відправлення студентів за кордон, за письмовим зверненням студента, до відправлення. Сторона-1 зобов'язується оформити необхідні документи для перебування студентів за кордоном в межах терміну перебування за кордоном за попередньою домовленістю із студентом-стажистом;
- 2.1.3. Організувати і провести співбесіду зі студентами в терміни, погоджені зі Стороною-2, у випадку проведення стажування на базі Сторони-1.
- 2.1.4. Створити необхідні умови для ознайомлення студентів з професійною діяльністю в сфері туризму і гостинності та не допускати студентів до видів діяльності, не передбачених цим Договором та угодою про стажування, у випадку проходження студентами стажування на базі Сторони-1.
- 2.1.5. Регулярно отримувати від представників баз стажування, інформацію про програми стажування яких надавала Сторона-1 до проходження стажування, та, у випадку звернення із запитом Сторони-2, надавати необхідну інформацію в термін не пізніше 1 календарного дня з моменту отримання запиту від Сторони-2 про фактичне місце знаходження студентів.
- 2.1.6. У випадку призначення керівника від Сторони-2, зобов'язується організувати приїзд такого керівника стажування для контролю за проходженням студентами стажування строком на один тиждень. За умов проходження стажування за кордоном, на базі стажування, інформацію про програми стажування яких надавала Сторона-1 до проходження стажування, з проживанням у готелі за рахунок коштів приймаючої сторони - бази практики на території Турецької Республіки.

#### 2.2. *Обов'язки Сторони-2:*

2.2.1. Організувати інформування студентів про наявні програми та можливість пройти стажування, включаючи повідомлення в доступних Стороні-2 інформаційних електронних ресурсах (зокрема, але не виключно на офіційній сторінці Сторони-2 в мережі Інтернет).

2.2.2. Завчасно, не менше як за 3 місяці до початку стажування, проінформувати студентів про вимоги до студентів, які допускаються до участі в стажуванні.

2.2.3. Створити умови представникам Сторони-1 для доведення інформації про стажування студентам (надання приміщення навчального закладу для проведення презентації програми стажування тощо), а у випадку проходження студентами стажування на базі Сторони-1 надавати приміщення навчального закладу для проведення лекцій та заходів, що є частиною такого стажування на погоджених сторонами умовах.

2.2.4. Провести відбір студентів для проходження стажування відповідно до вимог програм стажування, обраних студентами.

2.2.5. Сформувати та передати Стороні-1 списки студентів, які виявили бажання пройти стажування як на базі стажування Сторони-1 так і на інших базах, інформацію про програми стажування яких надавала Сторона-1.

### **3. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН.**

3.1. За невиконання або неналежне виконання обов'язків відповідно до цього Договору Сторони несуть відповідальність відповідно до діючого законодавства України.

3.2. Сторона-1 не несе відповідальності за зобов'язаннями Сторони-2 і навпаки.

3.3. Сторона-2 не несе відповідальність перед студентом за нанесений йому матеріальний збиток, що виник у випадку невиконання або неналежного виконання цього Договору Стороною-1 чи окремої угоди про стажування укладеної із студентом.

3.4. Сторона-2 не несе відповідальність перед Стороною-1 за невиконання або неналежне виконання студентом своїх обов'язків, а також за інші порушення студентом умов діючого законодавства Турецької Республіки та України.

### **4. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СУПЕРЕЧОК.**

4.1. Договором не передбачається претензійний порядок вирішення суперечок. Всі розбіжності вирішуються шляхом переговорів.

### **5. ДОДАТКОВІ УМОВИ.**

5.1. Сторони, які уклали цей Договір, приймають на себе зобов'язання дотримуватись конфіденційного характеру комерційної інформації і не передавати її без згоди сторін третім особам, за винятком правоохоронних органів України і Турецької Республіки і лише на запит таких правоохоронних органів.

5.2. Цей Договір, укладений між Стороною-1 та Стороною-2 є безоплатним.

### **6. ІНШІ УМОВИ.**

6.1. Цей Договір набирає сили з дати його укладення і діє до 31 грудня 2019 року.

6.2. Якщо ні одна зі сторін за місяць до завершення цього Договору не заявить письмово про його розірвання, цей Договір вважається продовженим на наступний рік на таких же умовах.

6.3. Додаткові угоди та Додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі, підписані Сторонами та скріплені їх печатками.

6.4. Сторони мають право достроково розірвати Договір за згодою сторін або в судовому порядку.

6.5. Взаємовідносини Сторін, не урегульовані даним Договором, регулюються чинним законодавством України.

6.6. Сторони зобов'язуються негайно повідомляти один одного про зміни своїх поштових реквізитів та інші зміни, які можуть істотно вплинути на виконання сторонами цього Договору.

6.7. Цей Договір складено українською мовою, у двох ідентичних примірниках, що мають однакову юридичну силу і зберігаються у кожної із сторін.

## 7. АДРЕСА ТА РЕКВИЗИТИ СТОРІН.

### СТОРОНА-1

**ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ  
ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ «КАЛПСО  
ТУР ЮА»**

Місцезнаходження:

Україна, 01030, м.Київ, провулок

Георгіївський, буд.2

код ЄДРПОУ 41165705.

р/р 26004573779 в АТ «Райффайзен

Банк Аваль», МФО 380805.

Тел/факс +38 (044)599 99 87.

[www.calypsotourua.com](http://www.calypsotourua.com),

[info.calypsotourua@gmail.com](mailto:info.calypsotourua@gmail.com)

Директор

М.П.



### СТОРОНА-2

**Львівський національний  
університет імені Івана  
Франка**

Юридична ( поштова) адреса:

79000, м. Львів, вул.

Університетська, 1

р/р 3522523001061

Державна Казначейська служба

України

МФО 820172

Код ЄДРПОУ 0270987

ІП № 020709813029

№ св.ПДВ 17701483

Тел. (032) 239-41-22

Ректор

М.П.



\* Усі спори, що пов'язані з цим Договором, його укладанням або такі, що виникають в процесі виконання умов цього Договору, вирішують шляхом переговорів між представниками Сторін. Якщо спір неможливо вирішити шляхом переговорів, він вирішується в судовому порядку за встановленою підвідомчістю та підсудністю такого спору у порядку, визначеному відповідним чинним в Україні законодавством.